



KONTAKT

Sydslesvigsk Forenings informationsblad

UGENS OVERSKRIFTER



Dansk-tysk

[KONTAKT] Der bliver dansk-tysk gudstjeneste på hestemarkedet i Tønning. Billedet her er fra i fjor.

Læs mere på KONTAKT side 2



Spil Dansk

[KONTAKT] Takket være legater kan vestkystens Spil Dansk-børnekor ikklædes ens T-shirts; magen til dem fra årsmødekoret her - men med nyt logo.

Læs mere på KONTAKT side 3



Husum

[KONTAKT] Der venter en fornem orgelkoncert i Husum danske kirke 15. august - med kantor fra Mariekirken Kai Krakenberg.

Læs mere på KONTAKT side 3



Kanon-dag

[KONTAKT] Danevirke Museums inspektør Nis Hardt rundede de 60, og det blev markeret med en kanon-sammenkomst.

Læs mere på KONTAKT side 4

FOLKEMØDE PÅ EJER BAVNEHØJ

Fokus på Sydslesvig

[KONTAKT] Programmet for årets folkemøde på Ejer Bavnehøj den 24. august kl. 13.30-16.00, hvor danske sydslesvigere traditionen tro er mere end velkomne, er nu på plads, fortæller formanden for folkemødekomitéen, Anna Margrethe Andersen. Mødet bærer naturligt præg af de store historiske begivenheder, der mindes og markeres i år, men holder sig også til folkemødernes tradition og idegrundlag.

24. august er således også 90 års dag for indvielse af tårnet på Ejer Bavnehøj.

Undervisningsminister Christine Antorini repræsenterer regeringen og er hovedtaler. Med hendes engagement og ansvar for den nye folkeskolereform er hun højaktuel.

Mødet bliver åbnet af Skanderborg kommunes borgmester Jørgen Gaarde. Helligåndskirkens dygtige kor fra Flensborg deltager igen i år sammen med de lokale menighedsråds kor, HOT-koret. Kontakten til Helligåndskirkens Kor etableredes sidste år, og i år skal deltagerne høre de to kor synge et par sange sammen.

Langt ældre er samarbejdet mellem Skanderborg og Sydslesvigiske Folkedansere. Folkedanserne har nemlig været med siden det første folkemøde i nyere tid i 1984. De har altså 30 års jubilæum.

Grænseforeningens nye formand, Mette Bock MF deltager også som taler og understreger dermed folkemødets betydning i formidlingen af kendskab til det danske mindretal i Sydslesvig og det nutidige arbejde med at fastholde og virkeliggøre statsminister Neergaards gamle løfte ved genforeningen: "I skal ikke blive glemt".

Desuden præsenterer hun de medvirkende tre unge "kulturmodeambassadører". Kulturmodeambassadørerne er et korp af unge studerende udvalgt af Grænseforeningen. Det er unge dels fra de nationale mindretal i det dansk-tyske grænseland, herunder det danske mindretal i Sydslesvig, dels unge fra rigsfællesskabet, samt unge fra forskellige etniske minoriteter - alle med det danske til fælles.

Derfor har de særlige forudsætninger for at tale om emner som identitet, nationalitet og medborgerskab.

Velkomst: Borgmester Jørgen Gaarde - Tale: Undervisningsminister Christine Antorini - Tale: Grænseforeningens formand Mette Bock samt 3 af Grænseforeningens unge Kulturmodeambassadører - Musik: Prinsens Musikkorps - Sang: Helligåndskirkens Kor, Flensborg og det lokale HOT-Kor - Gymnastik: Gymnastikforeningen Gedveds "Seje damer, Friske Gutter" - Folkedans: Dansere fra Skanderborg og Sydslesvig.

Folkemøde på Ejer Bavnehøj

Kiosken vil være åben



24. august
Kl. 13:30 - 16:00

Støttet af: Kultursamvirket Skanderborg, Grænseforeningen, Grænseforeningen i Aarhus, Menighedsrådene i Hylke, Øvsted og Tåning. Arrangør: Komitéen for Folkemøderne på Ejer Bavnehøj.

Meta fra det danske mindretal i Sydslesvig trækker en linje bagud til 1864, idet hun er et produkt af 1864, da det område, hun kommer fra, var en del af Danmark inden krigen. Ligeledes taler Jonas fra det tyske mindretal, og også hans skæbne er relateret til 1864, idet hans hjemstavn var tysk fra 1864 til genforeningen i 1920. Den sidste, Mohammad har palæstinensisk baggrund og fortæller om, hvordan også han synes at kunne mærke konsekvenserne fra 1864.

En anden god kending er Gymnastikforeningen Gedved, der deltager med sit store hold: "Seje damer, Friske gutter". Holdene leverer et friskt og selvstændigt program med forskellige serier

og spring. Gymnaster fra Gedved var også med ved det første folkemøde, dog ikke med de samme deltagere. Mellem nogle af talerne og fællessangene opfører Det lille Teater Gråsten tre af de små skuespil, der blev opført ved folkefesten på Dybbøl Banke den 18. april i anledning af 150 året for slaget ved Dybbøl 1864.

Som altid er programmet knyttet sammen med publikums deltagelse i form af fællessange. Prinsens Livregiments Musikkorps leverer både musik hertil og et selvstændigt program til indledning af folkemødet.

Folkemødet arrangeres af en komité, som håber, at også mange sydslesvigere vil finde vej til folkemødet.

RUND FØDSELS DAG

Viggo Petersen 60 år

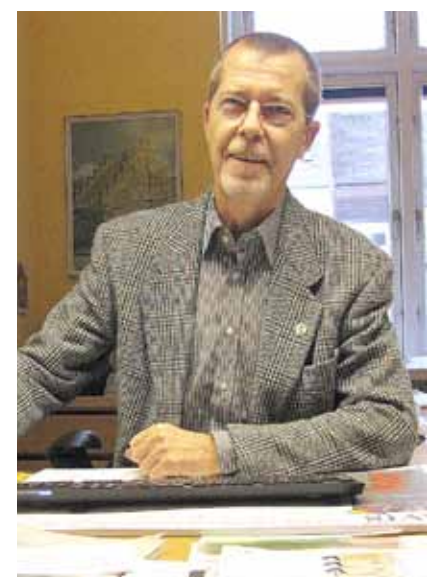
[KONTAKT] I lørdags fyldte SSFs amtskonsulent i Flensborg, Viggo Petersen, 60 år. Han blev i dagens anledning hyllet af SSFs byformand Preben K. Mogensen og en kreds af fremmødte venner, kolleger og samarbejdspartnere.

Efter dansk skolegang kom Viggo i handelslære, drog på idrætshøjskole, overtog ikke den fædrene gård i Hanved - men blev sammen med familien boende på den nu nedlagte gård, arbejdede hos Dantronik i Flensborg, bosatte sig sammen med hustruen Inger og børnene Troels og Solveig i Australien for en kort bemærkning i otte måneder, men vendte tilbage igen.

I oktober 1998 blev Viggo Petersen ansat ved Sydslesvigsk Forening som bysekretær, siden som amtskonsulent,

hvor han har den daglige kontakt til distrikter og bystyrelsen. "Såvidt jeg kan bedømme det, fungerer det danske mindretal godt. Det er under stadig udvikling og er meget levende", sagde Viggo Petersen til Flensborg Avis i anledning af den runde dag.

Tidligere var Viggo også aktiv i SdUs styrelse. Han var formand for IF Stjernen i syv år, og han var i 25 år leder af dens håndboldafdeling.



Viggo Petersen, SSFs amtskonsulent i Flensborg. (Foto: FLA)



Velkommen til en ny sæson

[KONTAKT] Også den nye teater- og koncertsæson er resultatet af et puslespil, som det atter er lykkedes SSFs fagudvalg og kulturafdeling til at gå op i en højere enhed, og som byder på alskens klassiske og moderne teater og koncerter, som den kulturinteresserede danske sydslesviger og dennes ditto fra Danmark vil nyde at bruge nogle timer på. Godtnok udgår Livas opstart-forestillingen Den sidste Turist 9. september i Harreslev, idet Bodil Jørgensen fortsat ikke er helt rekonstitueret endnu efter en ulykke på Mandø, men så følger flotte tilbud som én stor perlerække hele vinterhalvåret igennem: Om Sinatra, Picasso, Hermann Bang og Tove Ditlevsen, om blæserøve, med operaen La Bohème og ballet/ danseater, en krimifarce, en kabaret og en familie-musical, teaterudgaven af Festen samt om X-factor-generationen. Her venter hele bredden af dansk turneteater og dansk skuespil-kunst.

På classic-området giver SSFs "husorkester", Sønderjyllands Symfoniorkester hele armen fra 18. september og frem til marts, med internationalt (aner)kendte solister og dirigenter og et ret så alsidigt program - ikke mindst i Flensborg. Men også jul for hele familien i Nibøl og den populære gymnasiekoncert i Slesvig samt tre samarbejds koncerter, som SSF ikke har direkte aktier i, udgør så

omfattende et kulturtilbud mellem Flensborg og Kiel, og mellem Læk og Tønning, at interesserede altid vil kunne finde noget, de har lyst til - tematisk som geografisk.

For slet ikke at tale om alle de andre kulturtilbud som Spil Dansk Dag, jazz på Flensborghus, vestkystkultur, riverboatshuffle i Slesvig, folk- og andre populære koncerter med aktuelle bands og solister rundt omkring i landsdelen - også som led i næste års folkBaltica - for blot at nævne nogle af de utroligt mange kvalitetstilbud, SSF enten står for eller på anden vis er involveret i. Endelig er der jo også al børneteater-arbejdet vinterhalvåret igennem, som vore skolebørn nyder godt af - og den forestående dansk-tyske børneteater-festival 26. september - 1. oktober i Flensborg, Slesvig, Husum, Aabenraa, Haderslev og Sønderborg.

Alle disse berigende tilbud (undtagen børneteater) annonceres løbende - også på hjemmesiden www.syfo.de, i foldere og her på KONTAKT.

Det er bare med at gøre brug af dem - for ens egen skyld. Og distrikter kan, når de arrangerer fællesture til teater/ koncert, få det til priser, der er endnu mere fordelagtige end forestillingerne i forvejen er.

Velkommen til.

SYDSLESVIGSK FORENING

BØGLUND

Lopper på søndag

[KONTAKT] SSF Bøglund inviterer alle medlemmer og interesserede til loppemarked med specielt mange børneting søndag den 17. august kl. 10-17 i og ved forsamlingshuset, Flensborggade/ Flensburger Str. 29 i Bøglund/Böklund.

Alle naboer, venner og bekendte er hjertelig velkommen. Vil man også stå der med en bod, koster det 5 euro, og man bedes endnu i dag tilmelde sig hos Ingrid Munnecke, tlf. 04623-556, eller Sigrun Møller, tlf. 04623-575.

BIBLIOTEKET

Slægtsforskning, litteratur og film

[KONTAKT] Onsdag den 20. august arrangerer Flensborg Bibliotek, Nørregade/ Norderstr. 59, noget med slægtsforskning, litteratur og film. Først en introduktion til slægtsforskning på internettet kl. 9, hvor deltagerne ser på nogle vigtige danske og udenlandske hjemmesider. Derefter - ved 10-tiden - følger en

afdeling med "Læs bogen – se filmen". Efter et oplæg om forfatteren Knut Hamsun og dennes roman "Sult" (1890) ser man Henning Carlsens film fra 1966 og diskuterer bogens temaer. Man behøver ikke at deltage i formiddagens samlede program, og børn er selvfølgelig også velkomne.

TØNNING/ HUSUM


"Alle gode gaver, de komme ovenned..." Det gjorde de også til sidste års dansk-tyske hestemarkeds-gudstjeneste i Tønning. Men i år har arrangørerne planlagt, at det bliver tørvejr. (Foto: privat)

Dansk-tysk gudstjeneste

[KONTAKT] På søndag den 17. august er der hestemarked i Tønning slotspark, og det indledes med dansk-tysk gudstjeneste kl. 10. Udover at der syns danske og tyske salmer, er det ofte en lidt anderledes gudstjeneste. Da hestemarkedet er blevet flyttet, står gudstjenesten annonceret forkert i kirkebladet.

normal gudstjeneste 31. august kl. 11 i Tønning kirkesal.

AFTENGUDSTJENESTE I HUSUM
På søndag den 17. august kl. 19 er der aftengudstjeneste i Husum Danske Kirke ved Mattias Skærved. Dette står forkert annonceret i kirkebladet pga. ændringer i Tønning.

MSK


UGEN DER KOMMER

15. Husum danske Menighed: Orgelkoncert med Kai Krankenberg i kirken kl. 20

16. Helligåndskirken **Flensborg:** Orgelkoncert med Stephan Krueger kl. 12
SSF-distrikt **Store Solt:** Grillmad og programplanlægning i Møllebro Forsamlingshus kl. 11

17. SSF-distrikt **Bøglund:** Loppemarked i forsamlingshuset kl.10-17

19. **Skovlund** ældrekulb: Første møde efter sommerferien forsamlingshuset kl. 15
SSF-distrikt **Sild:** Hygge og håndarbejde i List Kulturhus kl. 18.30-20
SSF-distrikt **Bøglund:** Hobbyaften i forsamlingshuset kl. 19

20. **Flensborg** Bibliotek: Intro i slægtsforskning på nettet kl. 9, Knut Hamsuns roman Sult og Henning Carlsens film fra 1966 kl. 10
SSF-distrikt **Ravnkær:** Strikkecafe i forsamlingshuset kl. 15.30

OBERST H. PARKOV'S MINDEFOND

Fond modtager ansøgninger nu

[KONTAKT] Oberst H. Parkovs Mindefond støtter "nationalt og socialt arbejde i grænseegnene og skal fortrinsvis tilfalde foreninger eller institutioner, der arbejder for nationale og sociale opgaver i disse egne, f.eks. Grænseforeningen, Sønderjydsk Fond eller lignende foreninger eller institutioner, der allerede eksisterer, eller som i fremtiden måtte blive oprettede, dog kan indtægterne eller en del af dem i særlige tilfælde ydes direkte til enkelte personer..." (Vedtægternes § 2). Til ovenstående formål uddeles i år cirka 200.000 kroner. Ønsker man at søge støtte, sendes ansøgning til Grænseforeningen,

Postboks 9074, DK-1022 København K. Kuverten mærkes "Oberst H. Parkovs Mindefond". Såfremt der søges via e-mail, skal denne adresseres: gm@graenseforeningen.dk, og der henvises til fonden. Ansøgningen skal være fremme senest mandag formiddag den 15. september 2015. Den begrundede ansøgning indeholder: størrelsen på det ansøgte beløb, budget for det samlede projekt, orientering om ansøgninger til andre fonde og legater samt om eventuel allerede modtaget støtte fra disse eller andre. Desuden skal Reg. Nr. (syd for grænsen: BLZ) på pengeinstitut samt kontonummer anføres, så-

fremt ansøgningen ønskes imødekommet. Der vil ikke blive sendt bekræftelse på modtagelse af ansøgningen. Medio oktober tager fondsbestyrelsen stilling til de indkomne ansøgninger, herunder også dem, som uopfordret måtte være modtaget i årets løb. Hvis der således tidligere på året er sendt en ansøgning, er der ingen grund til at gentage den eller til at bringe den i erindring. Senest medio november vil ansøgninger, der har kunnet imødekommes, modtage meddelelse herom. Ansøgninger, som ikke har kunnet imødekommes, vil ikke modtage meddelelse herom.

SILD

Mindretallene præsenterede sig

[KONTAKT] Midt i juli åbnede landdagsmedlem Lars Harms (SSW) en udstilling om mindretallene i Sydslesvig i Rantum Dorfhotel på Sild. I samarbejde med radiosenderen "Antenne Sylt" præsenterede Friisk Foriining, Sölrling Foriining og Sydslesvigsk Forening sig for øboer og turister. Fremover får mindretallene mulighed for at præsenter sig og deres arrangementer i det offentlige rum på dansk, fräsch og sörling takket være "Antenne Sylts" mindretalspolitiske profil.



Rantum Dorfhotel dannede rammen om en mindretalsudstilling, der blev åbnet medio juli. (Foto: privat)

FLENSBORGSKE UNIKASMYKKER UDSLILLES

Hanne Bay Lührssen i godt selskab

[KONTAKT] På det internationale kunsthåndværkermarked på Frue Plads 14.-16. august viser den flensborgske smykkekunstner Hanne Bay Lührssen bl.a. et udvalg af den prismærkede unika-serie <roll-on>.

Hun er blandt 130 professionelle kunsthåndværkere fra Danmark og gæstlandet Island, som viser deres kunst omkring Vor Frue Kirke i Københavns centrum under fri himmel. Hanne Bay Lührssen er inspireret af billedhuggeren James Lee Byars (1932-1997).

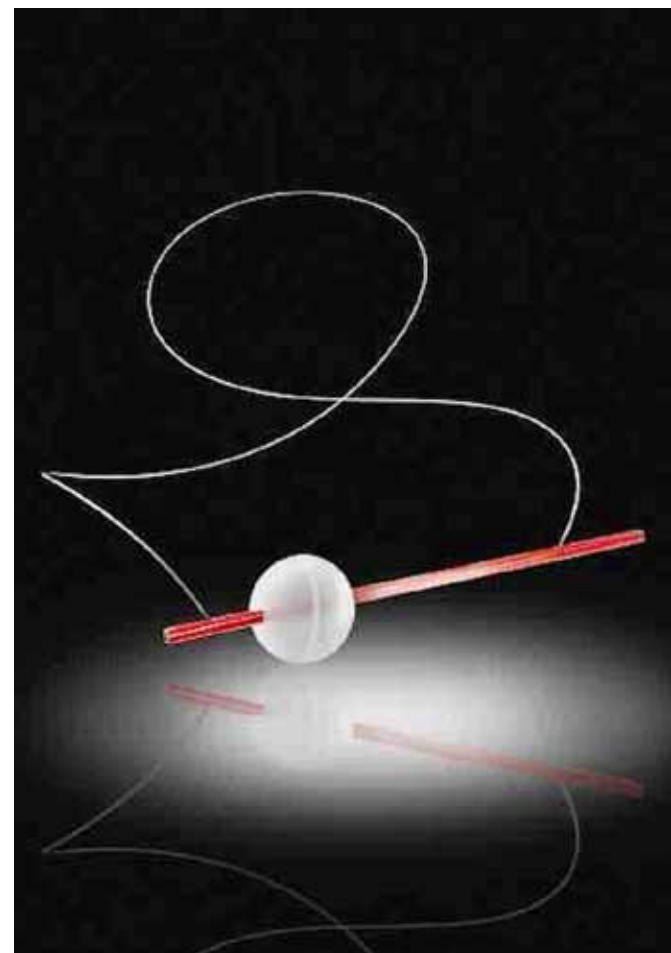
I værket "Det tænkende felt med 100 marmorkugler i et kubisk rum" arbejder han med monokrome kugler i rummet. I <roll-on> bliver intentionerne transponeret i et bærbart smykke.

PROGRAM

Torsdag den 14. august: kl. 11.30 musik på universitetstrappen - kl. 12 åbner markedet - kl. 15 overrækkelse af markedsprisen Håndfuglen - kl. 19 lukker markedet.

Fredag den 15. august: Åbningstid 10-19.

Lørdag den 16. august: Åbningstid 10-16.
www.craftsfair.dk
www.danskekunsthaandvaerkere.dk
www.bayluehrssen.eu



Et af Hanne Bay Lührssens smykker. (Foto: privat)



HUSUM/ EJDERSTED

Fonde klæder børn på til sang

[KONTAKT] To danske legater gør det muligt at købe ens t-shirts til børn fra danske skoler på vestkysten, der skal optræde på Spil Dansk Dagen: Med bevillinger på tilsammen 2000 euro har Sydbank og Flach-Bundegaards Fond gjort det muligt at klæde børnekoret til Spil Dansk Dagen på. I 2012 arrangerede musiklærerne på vestkysten i samarbejde med SSF for første gang offentlig koncert med danske sange på Spil Dansk Dagen. Det var i Mariekirken/ Marienkirche i Husum.

Året efter blev succesen fulgt op, da 190 danske børn sang danske sange i Sankt Laurentius Kirke i Tønning. I år bliver det så enten Bredsted eller Frederiksstad, der får glæde af børnekoncerten.

Spil Dansk Dagen fejres torsdag den 30. oktober med dansk sang overalt i Danmark og blandt det danske mindretal i Sydslesvig.

Musiklærerne - og børnene - har været glade for, at de skolebørn, der optræder ved friluftsmøderne i Husum får t-shirts, som ingen andre har mage til. At købe sådanne til 190 børn var dog mere, end der lokalt kunne findes midler til. Men heldigvis har Sydbank Sønderjyllands Fond og Johanne og Ejner Flach-Bundegaards Fond fundet ideen god og har givet i alt 2000 euro til formålet.

Det bliver dog ikke t-shirts, som børnene får til eje. De skal genbruges. Årsmødekolets logo med børn, flag og noder er designet af Guido Bock, der er lærer i Bredsted, men har en fortid som grafiker. Han har lovet at lave en ny til Spil Dansk Dagen, så det bliver en helt unik t-shirt

ph



Musiklærer Ulrike Sukohl fra Hans Helgesen-Skolen i Frederiksstad med en t-shirt fra årsmøde-koret. Logoet med børn, flag og noder er designet af Guido Bock, der er lærer i Bredsted. Til Spil Dansk Dagen designer han et nyt logo. (Foto: Peter Hansen)

CARL NIELSEN IN HUSUM


Kai Krakenberg, Organist und Kantor der Marienkirche Husum, gastiert am morgigen Freitag in der dänischen Kirche Husum. (Foto: privat)

Orgelmusik mit Krakenberg in der dänischen Kirche

[KONTAKT] Die Orgel in der dänischen Kirche in Husum ist ein aussergewöhnliches Instrument. Die Havgaard-Rasmussen-Orgel von 1993 ist nicht gross, aber dafür von höchster Qualität - klein aber fein.

Die dänische Kirche in Husum beteiligt sich deshalb in diesem Jahr wieder am „Orgelfestival Sønderjylland-Schleswig“. In einer dreiteiligen Konzertreihe spielt Organist und Kantor der St. Marien in Husum, Kai Krakenberg, die Orgelwerke des dänischen Komponisten Carl Nielsen.

Das zweite Konzert in der Reihe findet am morgigen Freitag, den 15. August, 20 Uhr statt. Hier spielt Kai Kraken-

berg die letzten elf von Carl Niensens „29 Kleinen Präludien“, plus zwei hinterlassene Präludien. Ausserdem erklingen Orgelwerke von J. S. Bach und Felix Mendelssohn-Bartholdy. Bei einem dritten Konzert, das voraussichtlich im kommenden Jahr, beim Orgelfestival 2015, stattfinden wird, spielt Kai Krakenberg schliesslich das grosse, sinfonische Orgelwerk „Commotio“ von Carl Nielsen. Hier ist die Orgel in der dänischen Kirche jedoch zu klein, weshalb das dritte Konzert in der St. Marien, Husum stattfinden. Die kleinen Präludien und „Commotio“ gehören zum Spätwerk des Komponisten. Die Präludien wurden 1929, „Commotio“ 1931 komponiert. Carl

Nielsen selbst war mit „Commotio“ besonders zufrieden und hielt es für sein bestes Werk. Mit dem Konzert am 15. August öffnet die dänische Kirche abermals ihre Türen für die Öffentlichkeit. Sprachen trennen, aber Musik verbindet. Und mit den Carl-Nielsen-Konzerten in Husum werden Grenzen überschritten. Die dänische Kirche in Husum findet man Klaus-Groth-Strasse 49. Der Eintritt ist frei. Aber die Gemeinde freut sich über eine Spende.

Torben Mølgaard Jørgensen,
 Pastor

LYKSBOG/ HANVED/ STORE SOLT

Soldater i kunsten og bålmad i naturen

[KONTAKT] SSF-distrikterne Lyksborg, Hanved og Store Solt følger søndag den 7. september Grænsforeningen for Vejle Vesteregns invitation til en tur til Give-Egnens Museum og Naturrum Kirstinelyst med paneldebat samt aktiviteter for børn.

Der bliver afgang fra Lyksborg ZOB kl. 7.30, fra Hanved Danske Skole kl. 8. Brunchen venter kl. 10 på Give-Egnens Museum, hvor der kl. 10.30-12.30 bliver paneldebat om "Soldaten i kunsten", besøg i en tilsvarende udstilling - samt særskilte aktiviteter for børn.

I paneldebatten "Soldaten i kunsten" ses på, hvordan den danske soldat anno 1864 og i dag er fremstillet i kunsten, hvilke formål disse skildringer af soldaten tjener, og hvad samfundet kan bruge disse skildringer til?

Ordstyrer bliver formanden for Grænsforeningen Mette Bock. Panelet giver stemme til kunstnere, historikere og debattører, der har

noget på hjerte, bl.a. tidl. præst i Frederiksstad og feltpræst i Afghanistan Victor Greve Madsen, leder af den Slesvigske Samling i Flensborg Jan P. Jessen, den dansk-tyske kunstnerduo Markus Herschbach og Søren Møller samt kunstmaler Simone Aaberg Kærn, hvis maleri af Anders Fogh Rasmussen hænger i Folketinget.

Kl. 13.30-17.00 arrangeres udflugt til Naturrum Kirstinelyst; og kl. 17 vender bussen snuden hjemefter.

Naturrum Kirstinelyst er et formidlingscenter, der ejes af Skov- og Naturstyrelsen på Randbøl Hede, og der skal deltagerne en tur gennem skov og hede, hvorefter de laver grillmad på de åbne bål.

Tilmelding senest 28. august til Lis Bewernick på 04631 8871 eller lis@ssf-lyksborg.de

Voksne SSF-medlemmer betaler 15 for turen, mens deres børn slipper gratis. Voksne ikkemedlemmer skal af med 20 euro, og disses børn med 15 euro.

RUED LANGGAARD-FESTIVAL


Fra sidste års Rued Langgaard Festival: Parsifal i Ribe domkirke. (Foto: Rued Langgaard Festival)

Ribe melder klar

[KONTAKT] Under overskriften Ekstase byder Rued Langgaard Festival 4.-7. september velkommen til 14 koncerter, foredrag, film, en lydkoncert og musikalske happenings i Ribe, som sætter fokus på de to romantikere Langgaard og Richard Strauss.

HOVEDBEGIVENHED

Slutscenen fra Richard Strauss' opera Salome og Langgaards Symfoni nr. 2, Vaarbrud:

Dirigent Thomas Dausgaard står atter i spidsen for Sønderjyllands Symfoniorkester, og stjernesopranen Eva Johanson synger titelpartiet, når slutscenen fra Strauss' opera Salome opføres koncertant i Ribe Domkirke 6.9. kl. 20, visuelt akkompagneret af Aubrey Beardsleys Salome-illustrationer og Lars Egegaard Sørensens lysdesign. Strauss bringer publikum tæt på en fatal erotisk besættelse og i sin Symfoni nr. 2, Vaarbrud, giver den unge Langgaard udtryk for en vidtfavnende forårsberuselse. Signe Asmussen, mezzosopran, synger det smukke soloparti i symfoniens tredje sats.

UROPFØRELSE

Solamok - lydkoncert v. Jacob Kirkegaard 5.9. kl. 22.30 i domkirken: Komponisten og lydkunstneren Jacob Kirkegaard er vokset op i Langgaards musikværelse i Ribe, og Kirkegaards personlige historie er på flere måder nært forbundet med Langgaards. I værket Solamok skaber han en kunstnerisk fortolkning af de lyde, Lang-

gaard oplevede om natten i Ribe - på kirkegården, i gaderne, i domkirken og i domkirkens tårn. I dialog med fragmenter af Langgaards Bortkørende Tog fra Strygekvarteret nr. 2 i version for slagtøj 7.9. kl. 11.15 ved domkirkens hovedindgang.

ÅBNINGSKONCERT

Slesvigske Musikkorps på Domkirkepladsen 4.9. kl. 16.30 med blæsemusik af Strauss og Langgaard. Bl.a. festmarchen Minder fra Langelinie, hvor Langgaards livslange kærlighed til Marmorkirken slår ud i fuldt flor.

ANDRE

fremtrædende kunstnere: Sopranen Denise Beck synger Strauss' virtuose Brentano-lieder og uropfører sangen I Bjerget, som Langgaard komponerede i 1949 - 4.9. kl. 19.30 i domkirken. Organisten Flemming Friis spiller Langgaards store orgeldrama Messis i samspil med mimiske optrin over bibelske fortællinger 5.9. kl. 19 i domkirken. Johannes Søe-Hansen, violin, og Christina Bjørkøe, klaver, spiller violinsonater af Strauss og Langgaard 6.9. kl.11 i domkirken.

Og Esbjerg Ensemble spiller bl.a. Strauss Metamorfoser i den oprindelige version for 7 strygere 7.9. kl.15 i domkirken.

Se hele programmet på www.langgaardfestival.dk. Har man ikke selv adgang til nettet, hjælpes man på SSFs sekretariater og på bibliotekerne.

HELLIGÅNDSKIRKEN FLENSBORG

Bach & Bach

[KONTAKT] Lørdag den 16. august kl. 12 starter anden del af middagskoncerterne i Helligåndskirken i Flensborg i anledning af Orgelfestival Sønderjylland-Schleswig. Stephan Krueger giver en halv times orgelkoncert med værker af Fr. Tun-

der (Preambulum i g), D. Buxtehude (koralfantasi over "Nun lob mein Seel, den Herrn"), J.S. Bach (koralfantasi over "Ein feste Burg ist unser Gott") og C.Ph.E. Bach (Sonate A-dur). Andre middagskoncerter: 23. og 30 august.

HYLDEST TIL EN MAND OG HANS MUSEUM

En gevinst for Danevirke og SSF

[KONTAKT] Ved receptionen på Danevirke i anledning af Danevirke Museums inspektør Nis Hardts 60 års dag i sidste uge ønskede over 100 fremmødte tillykke med dagen i det fri i bedste solskinsvejr.

SSFs formand Jon Hardon Hansen lykønskede på SSFs og egne vegne og fremhævede bl.a.:

Hvilket passende sammenbræt, at du fylder 60 i 2014, netop det år, hvor vi her i grænselandet nærmest ikke bestiller andet end at markere 150-året for den 2. slesvigske krig. Den krig i hvilken dit hjertebarn, det gamle Danevirke desværre ikke kom til at spille nogen særlig militær rolle, men ligesom Dybbøl snarere minder os om den dengang for det danske folk så traumatiske udgang på krigen. Du har ikke været et tab men er en stor gevinst som inspektør siden 1999 for Danevirke Museum og dermed også for Sydslesvigsk Forening. I dette årtusind er der sket meget både indenfor museumsbygningens mure og i den lige udenfor døren liggende arkæologiske park.

VOLD & PORT

Fra at vi har haft med et mere eller mindre tilgroet fortidsminde at gøre, har du i din tid som leder formået at give historie-interessererede besøgende mulighed for at se den kronologiske udvikling af Nordens største bygningsværk lige fra år 650 og frem til 1170. Du har renset de ældste dele af Hovedvolden for uønsket beplantning. Du har istandsat og færdigkonserveret Valdemarsmuren sammen med danske og tyske kolleger. Du har sammen med danske og tyske soldater restaureret Skanse 14.

Du har fået fremstillet en kanon i Danmark, som du, hvis du ellers havde haft musklerne til det, egenhændigt havde trukket hele vejen herved. Du har takket være en generøs donation fra A.P. Møller Fonden haft midlerne til at købe Truberg-grunden, og fået nedrivningen af bygningerne finansieret af EON Hanse.

Efter at Truberg-cafeen var blevet fjernet, fik du muligheden for at frilægge den ældste del af volden - Kampstøvs volden.

Men det egentligt sensationelle ved præcis den udgravning var, at du præsterede at finde Porten til Norden samt begyndelsen af den 4 km lange Valdemarsmur. Også i den udgravning medvirkede danske og tyske arkæologer.

klassificeret som verdensarv. Lykkes det, ansøgningen ligger på Unesco's bord siden januar, opnår Hedeby samme status som din vold.

Også udstillingen Dansk i Sydslesvig, et grænseoverskridende Interreg-projekt har du i løbet af ganske få år stablet på benene på første sal af museet i et tæt samarbejde med bl.a. René Rasmussen. Sydslesvigudvalget har støttet udstil-

2004 gæstede Hendes Majestæt Dronning Margrethe II og Prinsgemalen stedet sammen med forbundspræsident Horst Köhler og frue.

Bare to år senere dukkede Kronprins Frederik og Kronprinsesse Mary op sammen med ministerpræsident Peter Harry Carstensen for ved selvsyn at se, hvorledes Danmark i middelalderen og i nationalromantikens tid beskyttede sig mod sydfra kommende

BROBYGGER

Ja, det der engang blev rejst som et værn mod fjendtligt indede folks indtrængen på vore enemærker, er i dag blevet til det mindesmærke i Slesvig, der samler det danske og det tyske i et grænseoverskridende virke for en fælles sag og fælles interesse, der handler om at bevare og fortælle vort grænselands enestående historie.

En sådan bro mellem to folk, der tidligere kappedes om herredømmet i Slesvig, har du været afgørende med til at bygge af gamle sten og et godt og et gedigent grænseoverskridende dansk-tysk musealt samarbejde. Ved hjælp af udstillingen om mindretallet, som blev åbnet 2011 af Folketingets daværende formand Thor Pedersen og landagspræsident Torsten Geerdt, dokumenteres det, at tilgivelse og forsoning, gensidig anerkendelse og ligestilling, samt venskab, samarbejde og samtalen mellem danske og tyske i dag er en realitet, efter mange tidligere årtiers erfaringer med krig, konflikter, konfrontationer, spændinger, chikane, ringeagt og uvilje. Således har du været med til at skrive stedets lokale, regionale og globale historie.

Ikke uden grund har Grænseforeningen betænkt dig med Kulturprisen 2006.

Lad mig til slut citere min forgænger, som i 2008 om din arbejdsplads Danevirke skrev: "Danevirke som både formidler af danmarkshistoriens mytiske grænseværn med Valdemarsmuren som tophistorie (dengang havde du endnu ikke fundet Porten til Norden), der er på vej til at blive anerkendt som verdens kulturarv, og som ankerplads for vor egen mindretalshistorie i det nyoprettede mindretalsmuseum ved museet."

Jeg håber, for dig, ja, for os alle sammen, at det lykkes for dig at få sensationen, den absolute tophistorie - Porten til Norden - gjort tilgængelig på en synlig og illustrativ måde, så det kommer til at trække endnu flere besøgende hertil.



Fødselaren Nis Hardt i artilleriofficers-uniform fra 1864 og hans tre kanonerer samt inspektørens "kæreste øje", museets rekonstruerede 1864-kanon, der i dagens anledning blev fyret af tre gange med løst krudt og ordentlige brag.

Du har talt for, at der blev placeret dansk-tysk dobbeltsprogede henvisningsskilte til volden ved motorvejen både i nord- og sydgående retning.

UNESCO & UDSTILLING

I adskillige år er du allerede i gang med at få Danevirke anerkendt af Unesco som verdens kulturarv. Dette i Kooperation med bl.a. lande som Island, Norge, Letland og Tyskland, som tillige ønsker deres respektive mindesmærker fra vikingetiden

lingen økonomisk ved at finansiere udviklingen af en app, der giver besøgende mulighed for via smartfonen at rekvirere uddybende informationer om mindretallet i Sydslesvig.

PROMINENS

Du er så kendt for din faglige kompetence og din lidenskabelige indsats for Danevirke, at selv kongehuset og statsoverhoveder nærmest står i kø for at besøge museet og den arkæologiske park.

fjender.

Men ikke bare Københavns, Berlins og Kiels regenter kigger forbi. Også Strasbourg har gæstet Danevirke. Det var Europarådets generalsekretær Terry Davis, der af dig blev informeret om voldens historie.

Hans indtryk af stedet fik ham til at udtale en statsmand værdigt: "Danevirke er stedet, hvor mindretallet har formået at omforme en mur til en bro."

LÆSERBREV

Uheldigt at nedprioritere det tyske stof og lokalstoffet udenfor Flensborg

[KONTAKT] Ifølge Flensborg Avis-chefredaktør Jørgen Møllekær står der nu mindre på tysk i Flensborg Avis end før.

Denne nedprioritering af det tyskskrevne stof går tilbage til chefredaktør Paul Weede i 1986 og Bjarne Lønborg fra 1991 af og fortsætter nu altså også under Jørgen Møllekær. Det er sket, selv om netop det tyskskrevne lokale politiske stof er velegnet til, at Flensborg Avis nyhedsmæssigt kan være et korrektiv til Schleswig-Holsteinischer Zeitungsverlag (sh:z) og dets blade, bl.a. Flensburger Tageblatt, som Flensborg Avis' tyskskrivende lokalredaktør i Husum og siden i Slesvig, Renate Hopfe var det i sin dækning af kreds-dags- og byrådsstoffet. Billederne er store og går tit over to sider, og der står mindre i avisen. Før skrev vores danskskrivende lokalredaktør her i Slesvig, Anker Simonsen notitser på 40-50 linjer af lokal- og generalforsamlingsstof, nu, redaktionelt besluttet, tit kun 10-15 og tit kun med navnene på de valgte og heller ikke mere fra alle distriktsgeneralforsamlingerne, så han når nu mindre ud i færre af mindretallets og det lokales kroge i sit dækningsområde; og skriver han meget som i juni om krisen i Landestheater pga. Slesvig bys nej til et teater, så er det fyldigt, journalistisk temabehandlet.

Det er vigtigt, at avisen i sit mindretals- og gængse lokalstof dækker bredest

muligt, for, groft sagt, interesserer avisen sig ikke for en, så interesserer folk sig heller ikke for avisen, giver ikke lokalredaktøren tips om lokalstof, eller de afbestiller den helt.

Hvorfor skriver Flensborg Avis ikke om boghandelen Bernaetz' (tidligere Verlag und Buchhandlung Julius Bergas og før det døvstummeskolens trykkeri) 175 års-jubilæum her i Slesvig?

Det ville ellers give Flensborg Avis en god lejlighed til at skrive en historisk-nutidig tekst med tråde tilbage til 1864 og om Julius Bergas, hvis trykkeri trykte en masse bl.a. byhistorisk litteratur før 1945 og også bøger af Herbert Jankuhn. En sådan vinkel ville det da være naturligt for Flensborg Avis at tage op, fordi emnet er nutidigt, erhvervs-kulturhistorisk og går tilbage til den danske tid før 1864; en i øvrigt i avisen før så almindelig kulturhistorisk dansk og slesvigsk landsdelstilgang til stof, som nu er afløst af en dansk-tysk grænseoverskridende EU-regions-tilgang.

Flensborg Avis er mere og mere ved at udvikle sig fra at være mindretallets offentlige forum og talerør til at være et dansk-tysk blad med magasinpræg (store billeder og temasider og -artikler), som sigter mod dansk-tysk-interessererede kredse, til at være et blad, der vægter det journalistiske samarbejde med sh:z-bladene, Der Nord-schleswiger og JydskeVestkysten mere end at dække mindretalslokalstoffet

og det almindelige lokalstof uden for Flensborg her i landsdelen.

Og landdagsstoffet har, siden SSV kom i landsregering i 2012, forskudt sig noget mere i retning af det slesvig-holstenske delstatspolitiske i takt med, at SSV er blevet mere slesvig-holstensk interessevaretagende - i forhold til før 2012, hvor SSVs vægt og dermed også Flensborg Avis' nyhedsmæssigt på området mere lå på det dansk mindretals- og sydslesvigsk interessevaretagende og -nyhedsdækkende.

Avisen sigter helt åbenbart mod at være en flensborgsk lokalavis, som nedprioriterer lokaldækningen af det almindelige lokalstof og af det lokale mindretalsstof uden for Flensborg. Derved kan, om så går galt, avisen på længere sigt komme til at vende ryggen noget til mindretallet uden for Flensborg i landsdelen.

Aviseens berettigelse ligger i at være mindretallets blad med mindretallets optik, men selvfølgelig med øjnene åbne for, at der også er andre optikker, f.eks. en dansk, tysk eller slesvig-holstensk, at følge, iagttagelse og tage stilling til forhold i mindretallet, det danske og det tyske her ved grænsen. Flensborg Avis' optik og tilgang skal selvfølgelig være en anden end f.eks. Flensburger Tageblatts, hvad skulle man ellers holde bladet for - udover for mindretalsdebattens skyld? Avisen skal da være mindretallets avis og markere sig som sådan og ikke som

et dansk-tysk blad; ellers, er jeg bange for, kan man måske i værste fald risikere, at Flensborg Avis' rolle som mindretallets offentlige medium glider bladet af hænde - i blot og bar dansk-tysk-journalistisk samarbejds glæde.

I øvrigt mener jeg, at chefredaktør Jørgen Møllekær bør tage på sig, at han er en af mindretallets ledere og agere og indgå blandt disse ledere (bl.a. som medlem af ledernes samtaleforum Samrådet) frem for at stille sig uden for som iagttagelse. Kun ved at indgå som leder blandt ledere kan han, mener jeg, få en følelse med, hvad der sker i mindretallet også på lederniveau. Gør han ikke det, kan han nemt komme til at stille sig af sides ledergruppen som bladets interessevaretagere og dermed bladet af sides som mindretallets offentlige forum.

Flensborg Avis har indtil nu sigtet mod mindretallet, især dets politisk og dansk-kulturelt bærende del, men også hele tiden gang på gang søgt at nå udover denne del ind i nye kredse i mindretallet, hvilket har været uhyre svært for bladet; dertil har bladet sigtet mod de sydslesvigsk og dansk mindretals-interessererede og -støttende kredse i Danmark, som jo traditionelt holdt bladet, og også her søgt at nå længere ud, men med svindende held; og så har der i Sydslesvig været en kreds (max. 100-200?) af tyske politikere, meningsdannere og beslutningstagere, der holdt Flensborg Avis som nyheds-

mæssigt politisk korrektiv til Flensburger Tageblatt og sh:z-forlagets øvrige CDU-nære blade; og endelig holdt en lille kreds af danske politikere, meningsdannere og beslutningstagere (bl.a. Karsten Madsen, der ikke gør det mere), der ville vide besked med meningsdannelsen i mindretallet og ledernes holdninger og diskussioner, Flensborg Avis.

Nu derimod er der sket en nedprioritering af mindretalslokalstoffet og det almindelige lokalstof på dansk og af det tyskskrevne politiske stof og lokalstof uden for Flensborg i Sydslesvig (til fordel for det danskskrevne?) og en opprioritering af EU-region Sønderjylland-Slesvig-stoffet og pro-EU-dansk-tysk-grænseoverskridende stof; og selv om det måtte være i danske og slesvig-holstenske politikeres interesse, så gør det jo Flensborg Avis mere ens i forhold til f.eks. Flensburger Tageblatt og ikke mere forskellig fra Tageblatt. Flensborg Avis er pga. dens lidenhed i form af penge og journalister på ingen måde en konkurrent til Flensburger Tageblatt, som Flensborg Avis dog alligevel er nødt til gøre sig gældende journalistisk i forhold til, f.eks. med en politisk journalistik på tysk, der igen kan gøre Flensborg Avis til et politisk-journalistisk korrektiv til Tageblatt og sh:z-bladene.

Nils Vollertsen, Slesvig